

SAINT DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

Holy Pascha (Easter), 2021

2021 PASCHAL MESSAGE by **Fr. Don Augusta**

“These things I have spoken to you, that My joy may remain in you, and that your joy may be full.” (John 15:11).

“Come let us participate...in divine joy and in the Kingdom of Christ...” (from the Paschal Canon, ode 8)

Christ is Risen!

Words fail to express the full meaning of the Paschal night, because this night is a mystery of the future age, of the perfect joy which is the Holy Spirit revealing for us the witness and experience of the resurrected Christ. By the Holy Spirit we see the resurrected Christ; the Holy Spirit is in us by the light of Christ's resurrection. Easter is not just one of the feast days; it is *“the feast of feasts, the celebration of celebrations.”* All of the major feasts of the Church give us knowledge of the Kingdom of God as works of God in events of this world, of this age. But Easter is not such a worldly event because it is directed toward the future age, *“the age that is to come.”*

Easter is the anticipation of the heavenly Jerusalem, which, at the end of time, will descend from heaven to earth. *“Shine, shine O New Jerusalem, you are radiant with the glory of the Lord.”* Easter is eternal life, which is knowledge of God and communion with God. Easter is truth, peace, and joy in the Holy Spirit. The first word of our Lord to Mary Magdalene after His resurrection was: “Rejoice!” And to His disciples it was: “Peace be unto you.” Christ trampled down death by means of death itself. Death is powerless to hold Him, its power has been exhausted. The resurrection is eternal life, shining out of death, the eternal life of Christ rising from the grave. We can see the image of resurrection in nature itself as we see living sprouts rising out of the earth. Spring clothes itself with colorful garments of resurrection beneath the life-giving rays of the sun. Just as winter leads to spring, so in Christian life the days of Lent and Passion Week lead to Holy Easter.

In the Resurrection we greet with the Paschal greeting those who have passed away and who are alive for us, and all creation rejoices as well. Easter fills us with the Holy Spirit, who is the joy of love. On the day of Resurrection we will be illumined by its joy and embrace one another with the triumphant greeting,

“CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!”



2021 Πασχαλινό Μήνυμα του πατέρα **Don Augusta**

«Σας τα είπα αυτά, ώστε η χαρά η δική μου να είναι μέσα σας, κι η χαρά σας να είναι ολοκληρωμένη». (Ιωάννης 15:11).

«Ελάτε να συμμετέχουμε... στη θεϊκή χαρά και στη Βασιλεία του Χριστού...» (από τον Πασχαλινό κανόνα, ωδ 8)

Χριστός Ανέστη!

Τα λόγια αποτυγχάνουν να εκφράσουν το πλήρες νόημα της νύχτας του Πάσχα, γιατί αυτή η νύχτα είναι ένα μυστήριο της εποχής του μέλλοντος, της τέλει χαράς που το Άγιο Πνεύμα αποκαλύπτει για μας την μαρτυρία και την εμπειρία του αναστημένου Χριστού. Με το Άγιο Πνεύμα βλέπουμε τον αναστημένο Χριστό. Το Άγιο Πνεύμα είναι μέσα μας με το φως της ανάστασης του Χριστού. Το Πάσχα δεν είναι μόνο μία μέρα γιορτής. είναι «η γιορτή των γιορτών, το εγκώμιο των εγκωμίων». Όλες οι μεγάλες γιορτές της Εκκλησίας μας δίνουν τη γνώση της Βασιλείας του Θεού ως έργων του Θεού σε γεγονότα αυτού του κόσμου, αυτής της εποχής. Αλλά το Πάσχα δεν είναι ένα τέτοιο κοσμικό γεγονός επειδή κατευθύνεται προς τη μελλοντική εποχή, «την εποχή που θα έρθει».

Το Πάσχα είναι η αναμονή της ουράνιας Ιερουσαλήμ η οποία, με το πέρας του χρόνου, θα κατέβει από τον ουρανό στη γη. «Λάμπει, λάμπει Ω Νέα Ιερουσαλήμ, λάμπεις με τη δόξα του Κυρίου.» Το Πάσχα είναι αιώνια ζωή, που είναι γνώση του Θεού και κοινωνία του Θεού. Το Πάσχα είναι αλήθεια, ειρήνη και χαρά του Αγίου Πνεύματος. Η πρώτη λέξη του Κυρίου μας στη Μαρία Μαγδαληνή μετά την ανάστασή Του ήταν: *«Χαίρετε!»* Και στους μαθητές Του ήταν: *«Ειρήνη υμίν»*. Ο Χριστός καταπάτησε τον θάνατο μέσω του ίδιου του θανάτου. Ο θάνατος είναι ανίσχυρος να τον κρατήσει, η δύναμή του έχει εξαντληθεί. Η ανάσταση είναι αιώνια ζωή, λάμπει μέσα από το θάνατο, η αιώνια ζωή του Χριστού που αναδύεται από τον τάφο. Μπορούμε να δούμε την εικόνα της ανάστασης στη φύση, καθώς βλέπουμε τα βλαστάρια να βγαίνουν από τη γη. Ανοιξιάτικα ρούχα με πολύχρωμα ρούχα ανάστασης κάτω από τις ζωηρές ακτίνες του ήλιου. Ακριβώς όπως ο χειμώνας οδηγεί στην άνοιξη, έτσι και στη χριστιανική ζωή οι ημέρες της Σαρακοστής και της Εβδομάδας του Πάθους οδηγούν στο Άγιο Πάσχα.

Στην Ανάσταση χαιρετίζουμε με τους χαιρετισμούς του Πάσχα όσους έχουν πεθάνει και παραμένουν ζωντανό για εμάς, και όλη η δημιουργία χαιρετά μαζί μας. Το Πάσχα μας γεμίζει με το Άγιο Πνεύμα, που είναι η χαρά της αγάπης. Την ημέρα της Ανάστασης θα φωτίζουμε από τη χαρά του και θα αγκαλιάζουμε ο ένας τον άλλον με τον θριαμβευτικό χαιρετισμό, **« ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ! »**